



RAAD VAN STATE  
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT  
section de législation

advies 53.420/1  
van 20 juni 2013

avis 53.420/1  
du 20 juin 2013

over

sur

een ontwerp van koninklijk  
besluit 'tot wijziging van het  
koninklijk besluit van  
9 juni 1999 houdende  
uitvoering van de wet van  
30 april 1999 betreffende de  
tewerkstelling van buitenlandse  
werknemers naar aanleiding  
van de toetreding tot de  
Europese Unie van de  
Republiek Kroatië'

un projet d'arrêté royal  
'modifiant, suite à l'adhésion  
de la République de Croatie à  
l'Union Européenne, l'arrêté  
royal du 9 juin 1999 portant  
exécution de la loi du  
30 avril 1999 relative à  
l'occupation des travailleurs  
étrangers'

Op 24 mei 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Werk verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers naar aanleiding van de toetreding tot de Europese Unie van de Republiek Kroatië’.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 6 juni 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Jeroen VAN NIEUWENHOVE, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Nathalie VAN LEUVEN, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 20 juni 2013.

\*

Le 24 mai 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de l'Emploi à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal ‘modifiant, suite à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union Européenne, l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers’.

Le projet a été examiné par la première chambre le 6 juin 2013. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Jeroen VAN NIEUWENHOVE, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Nathalie VAN LEUVEN, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 20 juin 2013.

\*

## STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de regeling inzake de overgangsperiode met betrekking tot het vrije verkeer van werknemers, zoals bepaald in het zogenaamde Toetredingsverdrag van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie, om te zetten in de Belgische wetgeving. Tijdens die overgangsperiode is het vrije verkeer van werknemers niet van toepassing op de onderdanen van dit land en blijven zij onderworpen aan de reglementering betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers. Daartoe wordt het koninklijk besluit van 9 juni 1999 ‘houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers’ gewijzigd.

Het ontwerp beoogt daarnaast enkele bepalingen van dat besluit op te heffen die betrekking hebben op de niet-toepasselijkheid van vrijstellingen op de onderdanen van de Zwitserse Bondsstaat en op de onderdanen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek.

Voorts wordt in het voornoemde besluit een bepaling opgenomen die inhoudt dat personen tewerkgesteld door een in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gevestigde onderneming die zich naar België begeeft voor het verrichten van diensten, niet vrijgesteld zijn van de verplichting tot het verkrijgen van een arbeidskaart als de onderneming uitzendarbeid of enige andere vorm van terbeschikkingstelling tot doel heeft.

Tot slot wordt de buitenwerkingtreding van sommige overgangsbepalingen geregeld wat betreft de onderdanen van de Republiek Bulgarije en van Roemenië (31 december 2013) en van de Republiek Kroatië (30 juni 2015).

Het te nemen besluit treedt in werking op 1 juli 2013.

2. Het ontworpen besluit vindt rechtsgrond in de artikelen 7 en 8, § 1, van de wet van 30 april 1999 ‘betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers’, waaraan wordt gerefereerd in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

### Opschrift

3. Vermits niet alle bepalingen van het ontwerp betrekking hebben op de toetreding tot de Europese Unie van de Republiek Kroatië kan aan het einde van het opschrift beter worden geschreven “(...), onder meer naar aanleiding van de toetreding tot de Europese Unie van de Republiek Kroatië”.

### Aanhef

4. De considerans opgenomen in het derde lid van de aanhef dient plaats in te nemen na de verwijzingen naar de nageleefde vormvereisten. Bovendien moet in de Nederlandse tekst ervan worden geschreven “Roemenië” (niet: de Roemenië), en in de Franse tekst “la Roumanie”, in plaats van “La Roumanie”.

5. Er dient aan de aanhef een lid te worden toegevoegd, geredigeerd als volgt:

“Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is;”.

### Artikel 2

6. In het ontworpen artikel 38ter, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 dienen in de Nederlandse tekst de woorden “de Roemanie” te worden vervangen door het woord “Roemenië”, en in de Franse tekst de woorden “La Roumanie” door de woorden “la Roumanie”.

7. Men redigere de inleidende zin van artikel 2, d), van het ontwerp als volgt:

“In de Franse tekst van paragraaf 3 wordt “e)” ingevoegd vóór de woorden “les personnes occupées par une entreprise”. De aldus gewijzigde paragraaf 3, e), wordt vervolgens vervangen als volgt:”.

Artikel 2, e), van het ontwerp behoort dan uit het ontwerp te worden weggelaten.

### Artikel 3

8. Men redigere de inleidende zin van artikel 3 van het ontwerp als volgt:

“Artikel 38sexies van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 24 april 2006 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 december 2006 en 28 december 2011, wordt vervangen als volgt:”.

\*

## PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de transposer dans la législation belge le dispositif concernant la période transitoire en matière de libre circulation des travailleurs, tel qu'il est défini dans le Traité relatif à l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne. La libre circulation des travailleurs n'étant pas applicable aux ressortissants de ce pays pendant cette période transitoire, ils restent soumis à la réglementation concernant l'occupation des travailleurs étrangers. L'arrêté royal du 9 juin 1999 'portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers' est modifié à cette fin.

Le projet vise en outre à y abroger quelques dispositions qui concernent la non-applicabilité des dispenses aux ressortissants de la Confédération suisse ainsi qu'aux ressortissants de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque.

Il y est en outre inséré une disposition impliquant que les personnes occupées par une entreprise établie dans un État membre de l'Espace économique européen, qui se rend en Belgique pour fournir des services, ne sont pas dispensées de l'obligation d'obtenir un permis de travail si l'entreprise a pour objet le travail intérimaire ou toute autre forme de mise à disposition.

Enfin, le projet fixe la date à laquelle certaines dispositions transitoires cesseront d'être en vigueur en ce qui concerne les ressortissants de la République de Bulgarie et de la Roumanie (le 31 décembre 2013) ainsi que de la République de Croatie (le 30 juin 2015).

L'arrêté envisagé entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2013.

2. Il trouve son fondement juridique dans les articles 7 et 8, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 30 avril 1999 'relative à l'occupation des travailleurs étrangers', auxquels il est fait référence dans le premier alinéa du préambule du projet.

## EXAMEN DU TEXTE

### Intitulé

3. Étant donné que les dispositions du projet ne concernent pas toutes l'adhésion de la République de Croatie à l'Union européenne, il serait préférable d'écrire dans l'intitulé : « (...), notamment à la suite de l'adhésion de la République de Croatie à l'Union Européenne, (...) ».

### Préambule

4. Le considérant figurant au troisième alinéa du préambule sera inséré à la suite des références aux formalités accomplies. On écrira en outre dans le texte français « la Roumanie » au lieu de « La Roumanie » et, dans le texte néerlandais, « Roemenië » (et non : de Roemenië).

5. On ajoutera au préambule un alinéa, rédigé comme suit :

« Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence concernant le développement durable, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise ; ».

### Article 2

6. À l'article 38<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 9 juin 1999, on remplacera dans le texte français les mots « La Roumanie » par les mots « la Roumanie » et, dans le texte néerlandais, les mots « de Roemanie » par le mot « Roemenië ».

7. On rédigera la phrase liminaire de l'article 2, d), du projet comme suit :

« Dans le texte français du paragraphe 3, il est inséré un “e)” avant les mots “les personnes occupées par une entreprise”. Le paragraphe 3, e), ainsi modifié, est ensuite remplacé par ce qui suit : ».

Il conviendra alors de distraire l'article 2, e), du projet.

### Article 3

8. On rédigera la phrase liminaire de l'article 3 du projet comme suit :

« L'article 38<sup>sexies</sup> du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 24 avril 2006 et modifié par les arrêtés royaux des 19 décembre 2006 et 28 décembre 2011, est remplacé par ce qui suit : ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME